

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhastós petitor egyszeri hirdetés 20 fill. Többszörös hirdetés jutányosabb. Nyilvántartás: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör  
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Eperjesen, Pö-utca 59. szám, Kőszék Árpád könyvnyomtató-intézet.  
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények  
valamint a hirdetési díjak is.

## A Széchenyi-kör műkiállításának megnyitása.

Május 29-ikén megnyit az a szép, az a fényes kiállítás, a mely közönségünknek gyönyörűséget, művészi élvezetet, a Széchenyi-körnek dicsőséget fog szerezni. Nyitva van immár közönségünk előtt a művészet birodalma, az a birodalom, a hol a hétköznapi élet, az önzés, a rút helyét ünnepélyesség, eszményiség, a szép foglalja el; az a birodalom, melynek tájai oly bájosak, ege oly derült, levegője oly tiszta, oly éltető; az a birodalom, melyről oly sokat álmodoztak és álmodoznak a költők s a melybe mi is oly sokszor lépünk be képzeletünk szárnyán, de a melyet élénk varázsolni csak a művész ihletett lelke, csodás ecsetje tud. Városunk, vármegyénk s a vidék lelkes örömmel üdvözölheti ezt a művészi eseményt, hiszen a művészet világának szemlélete megnemesíti, megifjítja a lelket. S hálás szívvel gondolunk mindnyáján arra, a ki ennek a kiállításnak védnöke, városunk jóltevője, vármegyénk büszkesége: dr. Berzeviczy Albert öccsének, a ki nevével, erkölcsi és anyagi támogatásával oly fényessé, oly tartalmassá tette ezt a kiállítást; a ki a megnyitás napján is velünk volt gondolatban; a ki oly kiváló, oly méltó képviselőt küldött a megnyitásra K. Lippich Elek személyében.

Igaz köszönetünket fejezzük ki a Magyar Képzőművészeti, Iparművészeti Társulat iránt, kik oly önzetlenül karolták fel ügyünket; hálás szeretettel gondolunk Telepy Károlyra, erre a szeretetreméltó, kedves öreg úrra, a magyar művészek nesztorára, ki oly végtelenül sokat fáradozott kiállításunk rendezésén napokon át, s a ki a maga művészi ízlésével, finom tapinta-

tával oly esztétikussá tette a kiállítást; *Divald Kornélra*, a ki hetek óta fáradozott Budapesten is, itt is kiállításunk sikerén, a ki a fővárosban is lelkesített, itt is igen sokat dolgozott; a kiállítás művészeire, a kik oly szép számban küldték el festményeiket; a városi előjáróságra, mely oly nagy előzékenységet tanúsított mindenben. Szeretettel emlékezünk meg azokról a testületekről, melyek a megnyitáskor képviseltették magukat. S őszinte elismeréssel adózunk mindnyáján a Széchenyi-kör lelkes elnökének: br. *Ghillány Imre* öméltségének, a ki oly nagy szeretettel karolta fel eleitől kezdve a kiállítás ügyét. S végül őszinte köszönetünket, igaz nagybecsülésünket fejezzük ki a kiállítás főrendezője: *Faragó József* iránt, a ki emberfeletti munkát végzett; a kinek éles szeme, figyelme kiterjedt minden legkisebbre; a ki hetek, hónapok óta czéltudatosan szervezte a kiállítást; a ki lelkesített, kért, dolgozott, rendezett, intézkedett mindenütt és mindenkor, a hol és a mikor kellett. Örömmel szemlélheti munkája eredményét; fáradozását teljes és fényes siker koronázta!

A nagy munka készen van! — A kiállítás termeiben tündérvilág tárul elénk, bájos nők, színes tájak, pajzán tündérek integetnek felénk, csalogatnak, csábítgatnak: jöjjetek halandók, lépjetek be csarnokainkba, itt elfelejtitek a küzdőt, a harcolót, a köznapi élet búját, baját, bánatát! Jöjjetek!

\* \* \*

A kiállítás megnyitásának ünnepeiről az alábbiakban számolunk be:

K. Lippich Elek miniszteri tanácsos, dr. Berzeviczy Albert öccsének, a kiállítás főrendezője, május 28-ikán, szombaton délután 1/2-kor érkezett Eperjesre. Fogad-

atására megjelentek az állomáson: városunk polgármestere, főjegyzője, a Széchenyi-kör ig.-vál.-nak több tagja. A tanácsos úrral jöttek: Kézdi-Kovács László és Edvi-Ilés Aladár hírneves festőművészeink is. A miniszter úr képviselőjét a kiállítás főrendezője: Faragó József üdvözölte néhány meleg szóval, mire K. Lippich őszinte szívvel köszönte meg e szeretetteljes fogadtatást. Ezután a tanácsos úr *Vályi* püspök úr öccsének fogatába szállott s a püspöki palotába hajtatott, mert a miniszter megbízta a püspök úr öngyméltóságának volt szívesen látott vendége. Szombaton este 8 órakor *díszelőadás* volt a színházban, melyet a polgármesteri páholyból élvezettel nézett végig K. Lippich is. A minden tekintetben gyönyörűen sikerült előadástól lapunk más helyén számolunk be; itt csak annyit jegyzünk meg, hogy a színészi szakválasztmány lelkes, agilis elnöke: *Saly Győző* ismét öregbítette érdemeit s a szereplő műkedvelők kitűnően játszottak. — Vasárnap d. e. 11 óra tájban nagy tömegekben hőmpolygott a közönség a fellobogózt utcaikon; bent a kiállítás termeiben is igen szép számú néző gyűlt már össze, gyönyörködve a kiállításban és várva a megnyitásra 1/2-kor érkezett meg védnökünk öngyméltóságának képviselője: K. Lippich Elek a város fogatán dr. Wallentinyi Samu körí titkár kíséretében. Mikor a miniszter képviselője a nagyterembe lépett, lelkesen megéljenztek s ekkor a Kör ig.-választmányának élén br. *Ghillány Imre*, a Széchenyi-kör elnöke, a következő hatóságos, szép beszéddel üdvözölte az illusztris vendéget, mint a hazai művészet lelkes harcosát s a kiállítás védnökének képviselőjét:

„Igen tisztelt hölgyeim és uraim! (Halljuk! Halljuk!) Midőn Körünk ezen kiállítás rendezését elhatározta, tudtuk azt nagyon jól, hogy országos hírnévre ezzel nem tesz szert; de nem is ez volt a cél, hanem hirdetni és terjeszteni akartuk itt a felvidéken a magyar kultúra, a magyar művészet minden ágát s éppen ezért köszönöm öngyméltóságának, dr. Berzeviczy Albert kultuszminiszter úrnak, a miért kiküldött által magát képviselgetni szíves volt; köszönöm az igen tisztelt művész uraknak, főleg pedig Telepy Károly úrnak, hogy oly fáradságos, önfeláldozó munkásságot volt szíves a kiállítás rendezése körül kifejtetni. Arról bizto-

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

### Az eperjesi képzőművészeti kiállításról.\*

Ira: **Rössler István.**

K. Lippich Elek miniszteri osztálytanácsos az eperjesi képzőművészeti kiállítás megnyitó-ünnepélyén a többi között oda nyilatkozott, hogy Eperjes egyike azon kevés vidéki városnak, a melynek művészeti multja van.

Mi tovább is mehetünk s illetőleg kiegészíthetjük a fenti mondást azzal, hogy Eperjesnek a jelenben is van művészet iránt való érveke, s hogy az a jövőben se tompuljon el, arról gondoskodik a Széchenyi-kör agilis vezetősége, a mely nemcsak felkelti a szépművészet iránt való érveket és hajlamot, hanem azt ápolja és növeli is.

A dr. Berzeviczy Albert védnöksége alatt álló Széchenyi-kör valósággal missziót teljesít a felvidék ezen városában. Belőle ágaznak szét ama szálak, a melyek egymáshoz fűzik a társadalom különféle réteget s a melyet azután a mindennapi élet sivárságából az irodalom és művészet rejtett kincsei közé vezet.

Ez jut eszünkbe különösen most, a midőn ellátogatunk a képzőművészeti kiállítás területére, a midőn körültekintünk a művészet birodalmában, a hol a fes-

\* Örömmel adjuk közre képiállításunk fenti ismertetését, annál is inkább, mert elfogulatlan toll irta, a mely a lokalpatriotizmus vádjával nem illethető. Hogy képiállításunk érdekességét fokozzuk, a kiállítás tartama alatt ezután is szándékozunk részletes ismertetést közölni, legközelebb egy helybeli jeles amatőr tollából.

tészet s általában a kézi ügyesség száz és száz remek alkotása tárul elénk.

A kiállítás a Széchenyi-kör helyiségeiben, május 29-ikén nyit meg s több mint ötszáz tárgy van kiállítva, a melyeknek ügyes elrendezése Telepy Károly festőnk műzisére vall

A kiállítók között leghíresebb művészeink nevével találkozunk. Így ott látjuk: Benczúr Gyula, Margittay Tihamér, Kézdi-Kovács László, Edvi-Ilés Aladár, Aggházy Gyula, Hegedűs László, Rombauer János, Telepy Károly, Zempléni Tivadar nem egy festményét.

Áttérve a kiállítás részletesebb ismertetésére, legelőször is álljunk meg a Nagyteremben, a melyből nyílik a többi öt helyiség.

Valóságos műteremben képzeljez ember magát, a hol minden egyes tárgy az emberi alkotás egy-egy reuke.

Mindjárt a főbejárat jobboldalán szemünkbe ötlük és felhívja figyelmünket az «Előőrsön» című kép. Reinfuss Lengyel Ede kassai rajztanár képe Közvetlen szomszédságában díszlik «Rákóczi Ferencz Kiewben» cz. olajfestmény, Greguss Imrénének az előbbihez hasonló becses bíró képe. Tovább menve ugyancsak Reinfussnak «A dér» cz. festménye köti le figyelmünket, a melynek fantasztikus képe művészi ecsetre vall. Úgy nagyságánál, mint élethű színeinél fogva feltűnik Hegedűs László festménye: «Herkules a válaszüton». Ez a legnagyobb kép, a mely a kiállításon látható. Mellette van Éder Gyula «Pihenés» cz. képe, majd tovább a «Vén borozó», «Fortuna», «Május» cz. képei. Egytől egytől kiváló alkotás.

Sok volna felsorolni valamennyi képet s így csak

azt említem meg e helyütt, hogy az impozáns keret kiegészítik Margittay Tihamér «Szeptember végén»; Telepy Károly «Adria partján», «Kárpáti hegység», «Ormok tetején» című képei; továbbá Kézdi-Kovács László, Edvi-Ilés Aladár, Benczúr Gyula, Zempléni Tivadar, Aggházy Gyula, Éder Gyula stb. festményei, valamint több olasz márványszobor, a melyek Ferbstein Dávid tulajdonát képezik.

A kiállított tárgyak száma: 130.

A Nagyteremből a «Paradicsom»-ba jutunk, a melyet elég jogosan «Rombauer-terem»-nek is hívhatunk, a mennyiben a kiállított tárgyak túlnyomó része az ő műterméből került ki. Kivétel nélkül arcképek. Méltó helyet foglalnak el mellette Telepy Károly, Balló Aurél, Kurth Miksa, Neogrady Antal, Istók, Edvi-Ilés stb.

A kiállított tárgyak száma a márványszobrokkal együtt: 108.

Jobbra a Sarokszobába jutunk, a hol Holénia László, valamint Klór Anna és Gizella festményei vonják magukra figyelmünket. Mellettük Ludmann Paula, Kurth és Balló festményei egészítik ki a keretet.

A kiállított tárgyak száma meghaladja a 66-ot.

A leggazdagabb kiállított tárgyakban a negyedik, a Kisterem. Itt találkozunk a legkülönbözőbb szerzők neveivel. A kassaiak közül három hölgy festménye ötlük szemünkbe. Az egyik Loósz Etelka, a ki «Házinyulak»-at, «Tengeri táj»-at, a «Fess vizit»-et, a «Szent éj»-t s egy «Tájképrészlet»-et örökített meg. A másik Keresztury Manczi, a ki a «Csendélet»-et és a «Téli tájkép»-et festette meg különböző geniében. A harmadik Várkonyi Otti, a kinek a «Virágsokor» s a

síthatjuk méltóságodat és az igen tisztelt művész urat, hogy itt a Kör működésében a magyar művészet mindenkor lelkes táborát talál, a mely lelkesedni tud és harcolni kész mindenért, a mi a magyar kultúrával kapcsolatos.

Felkérem méltóságodat, kegyeskedjék kiállításunkat megnyitni és egyúttal kegyeskedjék tolmácsolni kiküldőjének (Éljen!), a vallás- és közoktatásügyi miniszter úr öccsellencziájának igaz hálánkat és ragaszkodásunkat.

Lelekes eljenzés követte az elnök lendületes beszédét, mire K. Lippich, mindenki feszült figyelmével, következőleg válaszolt:

„Igen tisztelt uraim és hölgyeim! Az a szives hajlandóság, melylyel fogadni és üdvözölni méltóztattak, másrészt pedig azon nemes, őszinte és megnyugtató öröm, melyet bennem az üdvözlés kelt, bizonyoságtanú annak, hogy a vendég és vendéglátó együtt éreznek és együtt értenek azon szép és fenkölt cél tekintetében, melynek érdekében ezen kiállítás létrejött. Az én vendéglátóim egy érdekes országrésznek társadalma, mely az ő gyönyörű műemlékeinek tanúsága szerint már évszázadokkal ezelőtt bizonyoságot tett az ő nagy szépepéréről, az ő fenkölt gondolkodásáról, mely az emberi érznek műveit közvetlen rendeltetése gyakorlatiasságán túl a maradandó becsnek tulajdonságával is el szokta látni; hogy egyebet ne mondjak, a bájos régi házak, melyek Eperjest a renaissance múzeumává avatják, beszédes tanúi annak, hogy a magyar szív, a magyar lélek, magyar érzés mennyire meg tudta érteni annak a fényes nagy korszaknak művészeti szellemét és a magyar renaissance a nagy renaissance műveltség forrásainak kiaknázásaival minden más nemzetet megelőzve, mennyire sajátossá, nemzetivé, magyarrá tudta azt tenni. Eperjes egyike azon kevés városoknak, melyeknek művészeti múltjuk van; csak hogy ezt a múltat a jelentől szomorú küzdelmek választják el. A művészeti múlt tradíciójából még itt nem alakulhatott ki a jelen iránya (Úgy van!), most újra kell kezdeni teljesen előlről, újra kell kezdeni mindent. De hogy ennek a földnek a művészet után való szomja abban a hosszú nagy lethargiában meg nem szűnt, bizonyosága annak ez a szép jelenség, hogy Eperjes lelkes társadalma most új tette kész reménységgel csatlakozik a magyar művészethez.

Én részemről hasonló lelkesedéssel üdvözölöm mindazokat, a kik részesek ebben; az Eperjesi Széchenyi-kört, annak nagyérdemű elnökét (Éljen!), Eperjes lelkes társadalmát, a művészeket és az én küldömnek, miniszteremnek (Hosszantartó lelkes eljenzés) nevében és megbízásából szívesen köszönöm nekik ezt, hogy a mi kulturális küzdelmeinkben, kulturális törekvéseink eme szép, de meglehetősen nehéz időszakában olyan lelkes elhatározással csoportosulnak a művészet zászlaja köré; abban a biztos hitben és meggyőződésben, hogy Eperjesen ez a zászló biztos kezekben van, van szerencsém a kiállítást megnyitottnak nyilvánítani.

A tartalmas s az eperjesiekre különösen nagy érdekléssel bíró, szép beszéd zajos tetszéssel találkozott, a közönség lelkesen megéljenezte. A megnyitás után a

«Syt szigetéről» vett jelenete hívja fel figyelmünket. Wick Béla leginkább tájképrészleteket vett ecsetjére. Nagy művészi hajlam tükröződik vissza festményeiből, a melyek éppen ezért igen értékesek és nagy műbecsűek bírnak. Egyébként ez a legváltozatosabb terem. Sokféle a szerző és ezért a legváltozatosabb maga a tárgy is, a mi nagyon élénkíti a benyomást. Kiemeljük még Schönwiesner, Barcs Aranka, dr. Horovitz Gyula, Thome Aladár, Hölzel és Turek képeit.

A következő teremben az eperjesi tanintézetek növendékeinek ügyességéről győződhetünk meg leginkább, a kik közül a kir. kath. és kollégiumi főgimn., a gör. kath. szeminarium ifjúsága által készített nem egy kép büszkeségére válhatik alkotójának Megemléztendőek még a tanítónőkép-öntézet növendékeinek tífestései, a melyek között kiválnak Dobránszky Ilona, Lendvay Gabriella, Balassa Etelka, Nagy Margit, Oláh Ilona, Tóth Mariska, Antal Margit és György Jolán munkái. Itt látható dr. Berzeviczy Albert kultuszminiszter jól sikerült arcképe, a mely Stenhura Vendel (Pancsova) ecsetje alól került ki s a berzeviczei áll. elemi iskola tulajdonát képezi.

Ha felemlíttem még, hogy Turek, ifj. Kirchmayer Vilmosné, Barcs Aranka s Maugsch kiállítása teszi változatossá a látványosságot, úgy ezen ötödik szobával teljesen végeztem is.

Nagyon érdekes az emeleti terem, a mely a zsolnai porcellángyár számos készítményét foglalja magában, azonkívül igen sok kézmunkát, a melyek között a gipszmunkák, a fadaragványok, a tífestés és bársonygeitek vonják magukra a figyelmet.

Itt látjuk, miként készül a sóvári csipke, a melyek-

katonazene szép klasszikus darabokat játszott s annak hangjainál a miniszter úr képviselője nagy érdeklődéssel tekintette meg a kiállítás minden termét s több ízben adott kifejezést teljes melegegésének; dicsérőleg emelte ki a művészi képeket, az amatőr-kiállítás eredményes voltát, az ügyes elrendezést stb. A kiállítás megnyitását képviselve volt Eperjes színe-java, több fővárosi művész, Kassa városa, a kassai premontrai főgimnázium, a sárospataki Kollégium, egy-két fővárosi és vidéki lap stb. Délben 1 órakor közös-ebéd volt a Berger éttermében. Az első felköszöntőt dr. *Máriássy Béla* mondta, a vármegye, a város és a Széchenyi-kör nevében hatásos beszéddel köszöntve fel K. Lippichet, a miniszter képviselőjét, a művészet lelkes bajnokát, kinek hazai művészetünk oly sokat köszönhet. A lelkes felköszöntőre K. Lippich igen szépen válaszolt, tolmácsolva szeretve tisztelt védnökünk üzenetét, élteve Eperjes város finom ízlését, lelkes közönségét. Majd dr. Wallentinyi Samu titkár felolvasta az időközben érkezett üdvözlő táviratokat. Nagy hatást és örömet keltett dr. Berzeviczy Albert üdvözlő távirata: „Br. Ghillány Imre főispán úrnak, Eperjes. Végtelenül sajnálom, hogy ma köztetek nem lehetek. Széchenyi-körünket legújabb derék vállalkozása, a kiállítás mai megnyitása alkalmából szívemből üdvözölöm s a legfőbb sikert kívánom.

*A jövő hó'an kiállításunkat okvetlenül meg fogom tekinteni.* Berzeviczy Albert.” A jelenlévők s bizonyára egész városunk határtalan örömmel vették hírt, hogy ismét szerencsénk lesz öccsellencziájához. Dr. Horváth Ödön közölte, ítélembíró, a Széchenyi-kör volt derék elnöke s jelenleg tiszteleti-tagja, a ki azóta is mindig szeretettel érdeklődik Körünk ügyei iránt, a következő meleg üdvözlőt küldte: „Méltóságos báró Ghillány Imre elnök úrnak, Eperjes. Egyik újabb, országos jelentőségű vállalkozása alkalmából lelkes örömmel és változatlan érzelmekekkel üdvözli a Kört s mindazokat, a kiknek a képkiállítás létrehozásában érdemük van, s a vállalkozáshoz a legfényesebb diadalt és további minden működésükre is Isten áldását kívánja leghívebb hívjuk: dr. Horváth Ödön.” Ezután a titkár indítványára a következő távirattal üdvözölték a kiállítás védnökét, dr. Berzeviczy Albertet: „Az Eperjesi Széchenyi-kör kiállításának megnyitása alkalmából Széchenyi-körünk, városunk közönsége hódoló tisztelettel, hálás szívvel üdvözli Nagyméltóságodat, mint a kiállítás védnökét, hazai kulturánk vezérét, s legforróbb köszönetét fejezi ki Excellenciádnak jóságos támogatásáért és méltó képviseltetéséért. Az Egek áldását kérve Nagyméltóságod nemes, hazafias munkásságára, vagyunk örökre lekötözött hívei: Ghillány elnök, Wallentinyi titkár.”

Ezek után dr. Wallentinyi Samu titkár a művészeket s közöttük elsősorban Telepy Károlyt köszöntötte fel, a kinek oly sokat köszönhet kiállításunk. E felköszöntőt kedves szavakban köszönte meg a kedves öreg úr. Bánó Árpád a Kör lelkes elnökét: br. Ghillányt élte; br. Ghillány pedig válaszában Faragó Józsefet és dr. Wallentinyi Samut köszöntötte fel; Bánó Iván pedig szellemes tosztan a sajtó képviselőire ürtette poharát. A kedélyes társas-ebéd után a vendégek: K. Lippich Elek, Kézdi-Kovács, Edvi Illés, Telepy Károly, Divald

nek kiállított mintái nagy kelendőségnek örvendenek s a melyeknek készítésére Sóváron éltebb asszonyok tanítják a fiatal leánynevedéket.

Rendkívüli türelmet igényel ezen csipkék készítése, a melyeknek anyaga fekete- és fehér czérna, színes selyem, ezüst- és aranyfonál

Kilencz faja ismeretes a csipkének s ahhoz képest áruk is 48 fillér és 3 korona közt váltakoznak.

A legegyszerűbb a vörös-, sárga-, zöld- és lilaszínű selyemszálakból vert csipke, míg a tisztán ezüstszálakból készültek a fiatal menyecskéket díszítik s egyúttal a legdrágábbak is.

Egyébként a sóvári csipkeverést igen szépen ismereti Tarcazi György író a «Magyar Iparművészet» VII. évfolyamában, a mely éppen ezért nemcsak érdekes, de egyúttal tanulságos olvasmány is.

A már említett kiállítókon kívül Holénia Béláné, Várkony Szerén, Saly Gyözőné, Kovács Mária kézimunkái, továbbá az Országos Magyar Iparművészeti Múzeum és a Magyar Iparművészeti Társulat kiállított tárgyai vonják magukra a figyelmet.

Mondanom is felesleges, hogy az imént mondottak csak rövid képét adják az eperjesi képzőművészeti kiállításnak, a melyek megtekintése nemcsak élvezetet nyújt, de sok tekintetben igen tanulságos is.

Itt látjuk érvényesülni azt a nagy haladást, a melyet manap a képzőművészet terén elértünk s a melynek legkisebb példánya is értékes és szép munka.

A kiállítás július 3-ikáig lesz nyitva s a titkári hivataltól beszerezhető kedvezményes vasúti igazolvány jelentékenyen megkönnyíti annak megtekintését.

Kornél a délutáni vonattal Bártfára utaztak el. Az illusztris vendégeket többen kísérték el s hálás szívvel, igaz köszönettel búcsúztak el tőlük. Körünk és városunk elevenen fogja megőrizni e napok emlékét; — mindig örömmel és szeretettel fogunk emlékezni a mi kiváló, kedves vendégeinkre!

Dr. Wallentinyi Samu.

## Eperjesi Széchenyi-kör.

Széchenyi-körünk a népoktatás szolgálatában. Széchenyi-körünk népképzési szakválasztmánya május 1-jén tartott ülésében igen fontos ügygyel foglalkozott. Segédkezet óhajt nyújtani arra nézve, hogy Felsőszvidniken, ezen nemzeti-szempontról felette figyelmet érdemlő vidéki központról, a magyar nemzeti népképzésnek hathatós tényezője: jól felszerelt állami elemi népiskola állítsassék fel mielőbb. Az állam részéről a jóakarát nem hiányzik, valamint a község is egyértelműleg óhajtja az iskola felállítását. Az utóbbi azonban képtelen arra, hogy legalább a szükséges telekről gondoskodjék. Abban a tekintetben kíván tehát Széchenyi-körünk népképzési szakválasztmánya a nagyfontosságú s kétségen kívül a Kör egyik legszebb feladatának körébe vágó akcióban résztvenni, hogy a szükséges telket megszerezvén, átadja a községnek iskolaépítési célra. Matavovszky Béla kir. tanácsos, tanfelügyelő terjesztette az indítványt a szakválasztmány elé s azt indítványozta, hogy a szakválasztmány szavazzon meg kétezer koronát a szükséges és megfelelőnek látszó telek mielőbbi megvételére. Az összeg előteremtésére nézve indítványa az volt, hogy azt az ezer koronát, a mely a választmánynak egy régebbi határozata értelmében Sárosvármegye új térképének elkészítésére s az így nyert s a legújabb adatokat feltüntető térképeknek a vármegye szegény iskolái közötti elajándékozásra van szánva, a jelzett célra ne használja fel a választmány, hanem fordítsa a telekvételre; a még hiányzó ezer koronát pedig folyósítsa abban a reményben, hogy ezt az összeget majdan a vármegye közönsége a kulturálpól megtéríti a Körnek. Abban a tekintetben, hogy a népképzési szakválasztmány minden tőle telhető módon hozzájáruljon a felsőszvidniki állami elemi népiskola biztosításához: nem volt nézeteltérés s a megjelent tagok lelkesen magukévá tették az eszmét. Abban a fedezet tekintetében dr. Mikler Károly jogakad. dékán más véleményen volt, mint az indítványt tevő kir. tanfelügyelő s kifejtette, hogy azt az ezer koronát, a melyet a választmány egyszer már más célra, nevezetesen Sárosvármegye új térképének elkészítésére fordítani határozott és a mely térkép-ajándékra a vármegyének igen sok és hiányosan felszerelt népiskolája nagy örömmel vár, nem okvetlenül szükséges ebbeli rendeltetésétől elvonni, hanem a telekvételhez szükséges kétezer korona vétessék fel a választmány folyó évi kiadásai közé s az ily módon megveendő telket bocsássa át a Széchenyi-kör állami népiskola felépítése céljából Felsőszvidnik községnek. A mennyiben pedig az év végén a népképzési szakválasztmány számadása — mint egyébként is mindig — hiánnyal záródnék, kérje a hiánynak a vármegyei kulturálpól leendő kiutalását. A választmány ily értelemben egyhangulag hozzájárult az indítványhoz. Nem fosztotta meg a hiányosan felszerelt és szegény iskolákat attól a csekély, de rájuk nézve mégis igen jelentős ajándéktól, a melyre számítanak, másrészt biztosította azt, hogy egy, népképzési szempontból kiválóan fontos és égetően szükséges intézmény mielőbb létesülhessen.

## H I R E K.

\* **Kinevezés.** Az eperjesi m. kir. pénzügyigazgatóság *Atlasz Márk* kissebeni kir. adóhivatal díjtalan gyakornokot a girálti kir. adóhivatalhoz segélydíjas gyakornokká nevezte ki.

\* **Alispánunk egészségi állapota** — mint arról vármegyénk egész társadalma nagy örömmel értesül — állandóan javul. Súlyos betegen került a Vöröskereszt-kórházba, a hol dr. Kuzmik Pál egyet. m.-tanár, kiváló operateur, igen veszedelmes daganatot távolított el a vakbél mellől. A gyorsan alkalmazott és jól sikerült műtét folytán mint őszinte örömmel értesülünk, Tahy József alispán pár nap mulva már gyógyultan fogja elhagyni a kórházat.

\* **Halálozás.** *Hauriss János* pitrovi gör. kath. lelkész, életének 72. áldozásának 46. évében hosszas szenvedés után május 29-ikén elhunyt. Május 31-ikén temették Pitrován nagy részvétellel.

\* **A kultuszminiszter serlege.** Hatalmas pártfogóra talált a testi nevelés ügye Berzeviczy Albert dr. közokt.-ügyi miniszterben, a ki jelenlegi minőségében fényesen betölti azokat a reményeket, a melyeket

működéséhez a reménykedők fűzni szerettek. A június 2-ikán a Budapesti Egyet. Atl. Klubtól rendezett nemzetközi atletikai versenyen nemcsak hogy személyesen megjelent, hanem tiszteletdíjat is tűzött ki az oly szép fejlődésnek indult fűleslabdajátékra. Az atletikai számok nemzetköziesek voltak ugyan, de a magyar versenyzőktől, a kik a múlt hetekben separtek be néhány cseh bajnokságot, a kontinens nemzetközi konkurrenciája távol tartotta magát. Ebben a nagy küzdelemben résztvett az Eperjesi Torna- és Vívóegyesület is, nem csekély értékű munkával: a program kilenc számából háromban első helyet foglalt el. A súlydobásban első volt Znakovszky M. (1070 cm), a három angol-m. földes (4872 m) futásban Brugger Géza, a ki gerelyvetésben harmadik helyre került. A harmadik győzelem az E. T. V. E. derék labda-csapatáé volt. A miniszter serlegéért négy csapat küzdött a selejtezésben, a hol a Budapesti Egyet. Atl. Klub legyőzte a Bp. Tornaklubot 9:1 és az E. T. V. E. a III. ker. Tornaegyletet 10:0 arányban. A délutáni döntő mérkőzésben tehát a Budapesti Egyet. Atl. Klub szerepelt Eperjes ellen. A küzdelem elég változatosnak indult meg, mert a B. E. A. K. ban játszott két volt E. T. V. E. tag is, de mihelyt sikerült a két renegátot némileg „megdolgozni”, a győzelem nem volt kétséges és 9:0-val végződött Eperjes javára. A minisztert szemmeláthatólag gyönyörködtette a szép küzdelem és nem is késett érte elismerésével adózni, különösen pedig azért — hogy Eperjes nyerte meg a díjat. A verseny utáni díjkiosztáson Klupathy Jenő dr. a B. E. A. K. alelnöke lelkesítő szavakkal nyújtotta át Hajdú Bertalan kapitánynak a szép serleget. A versenynek méltó befejezése volt az a kedélyes vacsora, a melyen a B. E. A. K. vendégül látta derék tornászainkat.

\* **Templomszentelés Kisszebenben.** Május 30-ikán szentelte föltsz. dr. Vályi János v. b. t. t., eperjesi g. kath. püspök az Antol György kisszebeni polgár áldozatkészségéből épült csinos templomot. A népszerű főpapot az orkúta állomáson Bánó Árpád főszolgabíró, a város díszkapuja előtt Eiszelt Antal polgármester s a templom udvarán a papság élén Rojkovics Tivadar décsői pap, mint h-esperes fogadta. A templomban a beszédet dr. Rusznák Miklós theol. tanár tartotta s a misét — Petricskó Miklós és dr. Vojtovics József kánonok segédlete mellett — maga a püspök szolgálta. Mise után a püspök a városi plébániai templomot látogatta s onnan a városházán a tisztelgő küldöttségeket fogadta. Délben az Antol- (Pilis-) féle kertben a püspök villáreggelivel és ismert szerednyei borával kedveskedett a maga közel 150 vendégének.

\* **Nyilvános nyugtázás.** Koszorúmegváltás címén az eperjesi izraelita Kisednevelő-egylet javára adományoznak: Fried Simon úr 30 kor., dr. Bíró Henrik ezredorvos úr 20 kor., dr. Krausz Zsigmond ezredorvos úr 10 kor., összesen 60 koronát. Fogadják a nemesszív adakozók leghálásabb köszönetünket. Eperjes, 1904 évi június 3. *As eperjesi izr. Kisednevelő-egylet elnöksége*

\* **Helyreigazítás.** Lapunk legutóbbi számában a „Köszönet” címén a Sárosvárm. Jót. Nőegylet által kiadott nyugtázásban tévesen Bárkány Emil közöltetett mint adományozó, pedig helyesen: *Bárkány Leo* sebeskellemesi birtokos nevének kellett volna lenni. Ezt ezennel helyreigazítja *a kiadóhivatal.*

\* **Meghívó.** Az eperjesi állami *tanítónőképző-intézet* június 11-ikén d. u. 5 órákor az intézet tornatermében *évszázó ünnepélyt* rendez a következő műsorral: 1. Az érdő alkonya, Schmölczerből. Énekl az intézet ének-kara. 2. A régi könyv, Várad Antaltól Szavalja Ibrányi Johanna. 3. Hegedűkettős, Damlától. Előadják Csiskó Anna és Kiss Ilona. Zongorán kíséri Debreczeny Sári. 4. Caprice, Bernhard Stavenhagentől. Előadja Schenkner Irén. 5. Vár és kunyhó. Melodráma. Szövegét írta báró Eötvös József, zenéjét szerette Staab Lénárt Szavalja Holczer Irén. Zongorán kíséri Kiss Ilona. 6. Szimfónia. Op. 109. Damlától. Hegedűn előadják Havas Anna és Sängér Irma. Zongorán kíséri Debreczeny Sári. 7. Néphangok, Beil V.-tól. Énekl az intézet énekkara.

\* **A kir. kath. főgimnáziumban** az évszázó osztályvizsgálatok június 10—18-ikán d. e.; a magánvizsgálatok június 20—21-ikén. a szóbeli érettségiek június 23—25-ikén lesznek. Tornaverseny június 5-ikén d. u. 4 órákor. *As igazgatóság.*

\* **Megdicsért pályamű.** Az akadémia legutóbbi Nádasy-pályázatán „humora és jellemző ereje” miatt megdicsért „Tolvaj” című költői elbeszélést — mint értesülünk — dr. Gyöngyösy László ismert író. bártfai áll. gimnáziumi tanár írta.

\* **A kereskedelmi szaktanfolyam záróvizsgálata** május 29-ikén dr. Mikler Károly megbízott elnök vezetése alatt ment végbe. A vizsgálaton a fenntartó testületek részéről jelen voltak Kósch Árpád, mint a szaktanfolyam felügyelő-bizottságának elnöke, a takarékpénztár képviselőjében Rosenberg Hermann, Sztankay László és Gallotsik László, a bankegylet és villamvilágítási részvénytársaság részéről Osvald Károly. A vizsgálaton jelen voltak még Holénia Béla és Bohrandt Lajos keresk. egyleti tisztviselők s a Párkányi Gyula igazgatása alatt működő tanári-kar. Irásbeli vizsgálatot 19 jelölt tett. Háromnak írásbeli vizsgálata nem sikerülvén, szóbelire nem bocsáttattak. A többi 16 a szóbelin is képesített. Általában a szakismertek terén igen meglepő tájékozottságot tanúsítottak a vizsgázók s tulajdonképen most bizonyult be, hogy milyen nagy fontosságú hivatása van városunknak ennek a kereskedelmi esti-szaktanfolyamnak.

\* **A nyomdászok jótékony célú mulatságára** — mely június 26-ikán fog a Floegel-kertben megtartatni — már nagyban folynak az előkészületek. Még ki sem bocsáttattak a meghívók s már több helyről biztató jóakarattal találkozik a rendezőség, nevezetesen pénzübeli adományok s tombolatárgyak érkeztek be a sajtó barátaitól. *A tombolára* szánt szíves adományokat kéri a rendezőség a *Kösch-nyomdába* küldeni, melyek — mihelyt a meghívók kézbesítettek — időről időre az *Eperjesi Lapokban* nyugtáztatni fognak.

\* **Az Eperjesi Kuglizó-társaskör** június 5-ikén, vasárnap d. u. 4 órákor, kerti helyiségeiben évi rendes közgyűlést tartja, a következő tárgysorozattal: 1. Évi jelentés a társulat viszonyairól, állásáról, működéséről és az ezen jelentés feletti határozathozatal. 2. Jelentése pénztárnoknak a pénztári számadásokról s azok megvizsgálásáról s a költségelőrinyzat megállapítása. 3. Jelentése a pénztárnoknak s a ketrnagnak a foganatosított új építkezésekről. 4. Esetleges indítványok tárgyalása. (Az indítványok a közgyűlés előtt az elnöknek írásban adandók át)

\* **Petőfi és Tompa emléktáblája.** Kassán a premontrei főgimnáziumi ifjúság hazafias kegyelettel örökítette meg Petőfi Sándor és Tompa Mihály emlékét. Táblával jelölte meg a „Fekete-sas”-t, hol egykor Petőfi keresztülutaztában megszállott s a mely épületben Tompa „A gölyárhoz” című költeményeért egy esztendei fog-ságot töltött el.

\* **Fényképészeti vegyszerek alkotórészei,** valamint használatra készen egybeállítva is, *olcsó árban* kaphatók *Cattarino Sándornál* Eperjesen.

\* **Az ifjús. közös intézeti tornaverseny** június 5-ikén d. u. 4 órákor veszi kezdetét a játéktéren és tárgya a faliragaszokon ismertett program lesz. Az idő kiméltése szempontjából már 1-jén, szerdán délután megvoltak az előmérkőzések és az ezekből győztesekként kikerült első négy tanuló fog a felsőbb osztályok egyéni versenyében indulni, — a magasugrást kivéve, a hol a harmadik helyen több holtverseny van. A versenyjátékban (fűleslabda) a kir. gimnázium győzött és így ő fog a döntőben szerepelni a gör. kath. tanítóképző ellen. A verseny 40 fill. belépő-díjjal tekinthető meg, s minthogy a bevétel az ifjúsági jótékony alapok javára szolgál, melegen ajánljuk a nagyérdemű közönség figyelmébe.

\* **Művészek Bártfán.** K. Lippich Elek min. osztálytanácsos, a ki dr. Berzeviczy Albert minisztert képviselte az eperjesi képkiallítás megnyitáson, Telepy Károly, Edvi-Illés Aladár, Kézdí-Kovács László festőművészek, Divald Kornél (Tarczai György), a *Művészet* segéd-szerkesztője — a kik az eperjesi képkiallítás megnyitására jöttek, — május 29-ikén Bártfára is ellátogattak. Megtekintették a fűrdőt, a régi városházát, szt. Egyed templomát és az új városházán a régiségeket, a melyekhez Rhódy polgármester fűzött érdekes magyarázatot. Hétfőn, a midőn a művészek visszautaztak, Raszlavicza állomáson kedves jelenet játszódott le. A kaproncsai áll. el. iskola tanulóit tanítójuk vezetése mellett majális tartottak és hogy a kis nebulók vonatot is lássanak, tanítójuk Raszlaviczára vezette őket. A kiránduló társa-

ságot meglepte a kis hadsereg jelenléte, de még kellemesebben az, a mikor K. Lippich min. osztálytanácsos megszólítására a kis fiúk jó magyaros kiejtéssel válaszoltak. K. Lippich min. tan. krajczárokat osztott szét közöttük, majd a művészársaság egyik tagja lefényképezte őket. A tanácsos a tanítójukat is külön megdicsérte.

\* **Júniális.** Június 1-jén a helybeli intelligens fiatal-ság a Szentlászló-hegyen igen sikerült tavaszi-mulatságot rendezett. Látván a résztvevők nagy számát és széles jókedvét, azok a kedves mulatságok jutottak mindenkinek az eszébe, a melyeknek régente éppen ez a hegy volt a színhelye, s úgy látszik, itt az ideje újból, hogy minél sűrűbben tartsanak a Szentlászló-hegyen nyári-mulatságokat, mert az ottani vendéglőnek elég tágas helyiségei, közeli és szép fekvése és az, hogy végre-valahára megfelelő vendéglőse van, a ki az igényeket teljesen ki tudja ezúttal elégíteni, mind a mellett szólnak, hogy Czemétére ne menjenek többé az eperjesiek ilyenfajta mulatság rendezése végett, mikor itt van a Szentlászló-hegy. A szerdai majálison a tánc hajnalig tartott s a négyeseket 26 pár lejtette. Ott voltak: *Asszonyok:* Agárdy Jánosné, Bánó Ivánné, Bornemissza Szerafin, Geöcse Béláné, Guldenfingen Gáborné, Hedry Ernőné, Hodinka Mihályné, dr. Holénia Gyuláné, Ibrányi Lászlóné, Jeney Józsefné, ifj. Kádas Miklósné, ifj. Kirchmayer Vilmosné, Krayzell Aladárné, Kribel Elekné, Krieger Józsefné, Müller Húgóné, Petrovay Gyuláné, dr. Raffay Ferenczné, Saly Gyözőné, Szemere Mártonné, Szinyei Béláné, Szinyei Kálmánné, Szmoligovics Szilárdné és dr. Tóth Sándorné. *Leányok:* Bánó Anikó, Berzeviczy Lollo, báró Ghillány Mariska, Gundelfingen Annuska, Hedry Margit, Hodinka nővérek, Hodobay Melus, Ibrányi Hanna, Jeney Margit, Jászay Erzsike, Krayzell Rózi, Kribel Berta, Kribel Etta, Krieger Annuska, Müller Ettus, Petrovay Olga, Szinyei Zsófia, Szmoligovics Manyi, Tóth Mimi és Úsz Irénke.

\* **Az Eperjesi Vadásztársaság** június hó 11-ikén d. u. 5 órákor, az eperjesi kereskedők és kereskedő-*ifjak* egyleti helyiségében rendes évi közgyűlést tartja a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki jelentés az 1903/04. évről. 2. Pénztárnok és számvizsgáló-bizottság jelentése és a felmentvény megadása. 3. Az 1904/05. évi költségvetés és tagsági-díj megállapítása. 4. Az egyes tagok által — az alapszabályok 22. szakaszának 9. pontja értelmében — netán betervezett indítványok tárgyalása. 5. Elnök, pénztáros, jegyző és ügyész választása. 6. Négytagú választmány választása

\* **Theologusok orsz. konferenciája.** A magyarországi prot. theologusok országos konferenciája — mely a múlt évben Eperjesen volt — május hó 27. és 28-ikán Pápán volt megtartva. E konferenciára a helybeli koll. theológiai testülete képviselőit Bartos Pál test. elnököt, Deák Jánost, a Magyarországi Prot. Theologusok Országos Szövetségének alelnökét és Kemény Lajost küldte ki. A prot. theologusok ezen rendes évi konferenciái a két testvér-egyház theologus ifjúsága közt a testvéries együttérzést és együttműködést óhajtják fejleszteni.

\* **Tanulmányi kirándulás.** Az eperjesi kir. kath. főgimnázium hatvankét tanulója öt tanár (Gallé Gábor, Govrik Sándor, dr. Janicsék József, Warwasovszky János és Wick Béla) vezetése mellett jún. 3-ikán d. u. a 1/2 órai vonattal, pompás időben kirándult Kisszebenbe, hogy annak nevezetességeit megtekintse. A kirándulók legelőször megnézték a régi — eredetire még a XVII-ik századba visszavihető — papirgyárat, melyben élénk érdeklődéssel látták, mint készül gépek útján fokozatos egymásutánban a megörölt papirpépből a vörösszínű pakkoló papir. Itt Spiegel Vilmos, a gyár jelenlegi tulajdonosa volt szíves szolgálai becses magyarázatokkal. A kirándulók ezután a műtörténetileg nevezetes gótikus plébániatemplomba siettek, melynek úgy régisége, mint művészörténeti szempontból nagybecsű felszerelése méltán vonzhatja a tanulni vágyókat. Itt Hartsár Péter prépost, városi plébános buzgó s körülmenyes magyarázatából megtudták, hogy ezen — eredetileg egyhájos kereszthajós — templom a XIII-ik században keletkezett, a XVI-ik század elején a szentély és kórus felől mindkét oldalt hozzáépített két két kápolnával kibővülve mostan is fennálló háromhajós alakját nyerte s kórusát, szószékét (melyet Myskovszky hazánkban unikumnak mond) és két díszes portálját ugyancsak a XVI-ik század elején Raguzai Vincze (a héthársi templom építője) készítette renaissance-stílusban. Az ifjúság nagy

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer-

**Sirolin** **tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, szamarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után** ajánljatik.

Emeli az *étvágyat* és a *testvért*, eltávolítja a *köhögést* és a *köpetet* és megszünteti az *éjjeli izzadást*. — Kellemes szaga és jó íze miatt a *gyermek*ek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — *Figyeljünk*, hogy minden *üveg* alant *cséggel* legyen ellátva:

**F. Hoffmann-La Roche & Co** *vegyészeti gyár* Basel (Svájc).

ak el. Az  
alás szívvel,  
nk és váro-  
mlékét; —  
ékezni a mi  
yí Samu.

## KÖR.

lgálatában.  
ánya május  
ogalkozott.  
ogy Felső-  
lette figyel-  
ar nemzeti  
zerelt állami  
lam részéről  
is egyértel-  
bbi azonban  
elekről gon-  
Széchenyi-  
yfontosságú  
datának kö-  
sleges telket  
bitési célra.  
terjesztette  
dítványozta,  
étezer koro-  
ek mielőbbi  
e indítványa  
y a választ-  
ben Sáros-  
az így nyert  
enek a vár-  
ozásra van  
választmány,  
iányzó ezer  
e, hogy ezt  
e a kultur-  
etben, hogy  
telhető mó-  
elemi nép-  
s s a meg-  
zmét. Azon-  
oly jogakad.  
ítványt tevő  
zer koronát,  
czélra, neve-  
cséztetésére  
dékra a vár-  
népiskolája  
sleges ebbeli  
ez szükséges  
ny folyó évi  
ket bocsássa  
ése céljából  
pedig az év  
adása — mint  
nék, kérje a  
ő kiutalását.  
g hozzájárult  
ányosan fel-  
ély, de rájuk  
helyre számí-  
gy, népneve-  
en szükséges

zügyigazgató-  
vatal díjtalan  
z segélydíjas

mint arról vár-  
nel értesül —  
Vöröskereszt-  
-tanár, kiváló  
távolított el a  
és jól sikerült  
esülünk, Tahy  
gyultan fogja

vai gör. kath.  
évében hosszas  
Május 31-ikén

atalmas párt-  
icz Albert dr.  
minőségében  
a melyeket

működéséhez a reménykedők fűzni szerettek. A június 2-ikán a Budapesti Egyet. Athletikai Klubtól rendezett nemzetközi atletikai versenyen nemcsak hogy személyesen megjelent, hanem tiszteletdíjat is tűzött ki az oly szép fejlődésnek indult fűleslabdajátékra. Az atletikai számok nemzetköziesek voltak ugyan, de a magyar versenyzőktől, a kik a mult hetekben separtek be néhány cseh bajnokságot, a kontinens nemzetközi konkurrenciája távol tartotta magát. Ebben a nagy küzdelemben résztvett az Eperjesi Torna- és Vívőegyesület is, nem csekély értékű munkával: a program kilenc számából háromban első helyet foglalt el. A súlydobásban első volt Znakovszky M. (1070 cm), a három angol-m. földes (4872 m) futásban Brugger Géza, a ki gerelyvetésben harmadik helyre került. A harmadik győzelem az E. T. V. E. derék labda-csapatáé volt. A miniszter serlegéért négy csapat küzdött a selejtezésben, a hol a Budapesti Egyet. Atl. Klub legyőzte a Bp. Tornaklubot 9:1 és az E. T. V. E. a III. ker. Tornaegyletet 10:0 arányban. A délutáni döntő mérkőzésben tehát a Budapesti Egyet. Atl. Klub szerepelt Eperjes ellen. A küzdelem elég változatosan indult meg, mert a B. E. A. K. ban játszott két volt E. T. V. E. tag is, de mihelyt sikerült a két renegátot némileg „megdolgozni”, a győzelem nem volt kétséges és 9:0-val végződött Eperjes javára. A minisztert szemmeláthatólag gyönyörködtette a szép küzdelem és nem is késett érte elismerésével adózni, különösen pedig azért — hogy Eperjes nyerte meg a díjat. A verseny utáni díjkiosztáson Klupathy Jenő dr. a B. E. A. K. alelnöke lelkesítő szavakkal nyújtotta át Hajdú Bertalan kapitánynak a szép serleget. A versenynek méltó befejezése volt az a kedélyes vacsora, a melyen a B. E. A. K. vendégül látta derék tornászainkat.

\* **Templomszentelés Kisszebenben.** Május 30-ikán szentelte föltsz. dr. Vályi János v. b. t. t., eperjesi g. kath. püspök az Antol György kisszebeni polgár áldozatkészségéből épült csinos templomot. A népszerű főpapot az orkutai állomáson Bánó Árpád főszolgabíró, a város díszkapuja előtt Eiszelt Antal polgármester s a templom udvarán a papság élén Rojkovics Tivadar décsői pap, mint h-esperes fogadta. A templomban a beszédet dr. Rusznák Miklós theol. tanár tartotta s a misét — Petricskó Miklós és dr. Vojtovics József kanonokok segédlete mellett — maga a püspök szolgálta. Mise után a püspök a városi plébániai templomot látogatta s onnan a városházán a tisztelgő küldöttségeket fogadta. Délben az Antol- (Pilis-) féle kertben a püspök vilásgreggelivel és ismert szerednyei borával kedveskedett a maga közel 150 vendégének.

\* **Nyilvános nyugtázás.** Koszorúmegváltás címén az eperjesi izraelita Kisdénevelő-egylet javára adományozak: Fried Simon úr 30 kor., dr. Bíró Henrik ezredorvos úr 20 kor., dr. Krausz Zsigmond ezredorvos úr 10 kor., összesen 60 koronát. Fogadják a nemesszívó adakozók leghálásabb köszönetünket. Eperjes, 1904 évi június 3. *az eperjesi izr. Kisdénevelő-egylet elnöksége*

\* **Helyreigazítás.** Lapunk legutóbbi számában a „Köszönet” címén a Sárosvárm. Jót. Nőegylet által kiadott nyugtázásban tévesen Bárkány Emil közöltetett mint adományozó, pedig helyesen: *Bárkány Leo* sebeskellemesi birtokos nevének kellett volna lenni. Ezt ezennel helyreigazítja *a kiadóhivatal.*

\* **Meghívó.** Az eperjesi állami *tanítónőképző-intézet* június 11-ikén d. u. 5 órakor az intézet tornatermében *évszázad ünnepélyt* rendez a következő műsorral: 1. Az erdő alkonya, Schmölczer István. Énekli az intézet énekkara. 2. A régi könyv, Várad Antalól Szavalja Ibrányi Johanna. 3. Hegedűkettős, Damlától. Előadják Csiskó Anna és Kiss Ilona. Zongorán kíséri Debreczeny Sári. 4. Caprice, Bernhard Stavenhagentől. Előadja Schenkner Irén. 5. Vár és kunyhó. Melodráma. Szövegét írta báró Eötvös József, zenéjét szerzte Staab Lénárt Szavalja Holczer Irén. Zongorán kíséri Kiss Ilona. 6. Szimfónia. Op. 109. Damlától. Hegedűn előadják Havas Anna és Sängér Irma. Zongorán kíséri Debreczeny Sári. 7. Néphangok, Beil V.-tól. Énekli az intézet énekkara.

\* **A kir. kath. főgimnáziumban az évszázad osztályvizsgálatok** június 10—18-ikán d. e.; a magánvizsgálatok június 20—21-ikén. a szóbeli érettségiak június 23—25-ikén lesznek. Tornaverseny június 5-ikén d. u. 4 órakor. *az igazgatóság.*

\* **Megdicsért pályamű.** Az akadémia legutóbbi Nádasy-pályázatán „humora és jellemző ereje” miatt megdicsért „Tolvaj” című költői elbeszélést — mint értesülünk — dr. Gyöngyösy László ismert író, bártfai áll. gimnáziumi tanár írta.

\* **A kereskedelmi szaktanfolyam záróvizsgálata** május 29-ikén dr. Mikler Károly megbízott elnök vezetése alatt ment végbe. A vizsgálaton a fenntartó testületek részéről jelen voltak Kósch Árpád, mint a szaktanfolyam felügyelő-bizottságának elnöke, a takarékpénztár képviselőjében Rosenberg Hermann, Sztankay László és Gallotsik László, a bankegylet és villamvilágítási részvénytársaság részéről Osvald Károly. A vizsgálaton jelen voltak még Holcénia Béla és Bohrandt Lajos keresk. egyleti tisztviselők s a Párkányi Gyula igazgatása alatt működő tanári-kar írásbeli vizsgálatot 19 jelölt tett. Háromnak írásbeli vizsgálata nem sikerülvén, szóbelire nem bocsáttattak. A többi 16 a szóbelin is képesített. Általában a szakismertek terén igen meglepő tájékozottságot tanúsítottak a vizsgázók s tulajdonképen most bizonyult be, hogy milyen nagy fontosságú hivatása van városunkban ennek a kereskedelmi esti-szaktanfolyamnak.

\* **A nyomdászok jótékony célú mulatságára** — mely június 26-ikán fog a Floegel-kertben megtartatni — már nagyban folynak az előkészületek. Még ki sem bocsáttattak a meghívók s már több helyről biztató jóakarattal találkozik a rendezőség, nevezetesen pénzübeli adományok s tombolatárgyak érkeztek be a sajtó barátaitól. A *tombolára* szánt szives adományokat kéri a rendezőség a *Kösch-nyomdába* küldeni, melyek — mihelyt a meghívók kézbesítettek — időről időre az *Eperjesi Lapokban* nyugtáztatni fognak.

\* **Az Eperjesi Kuglizó-társaság** június 5-ikén, vasárnap d. u. 4 órakor, kerthelyiségeiben évi rendes közgyűlést tartja, a következő tárgysorozattal: 1. Evi jelentés a társulat viszonyairól, állásáról, működéséről és az ezen jelentés feletti határozathozatal. 2. Jelentés pénztárnoknak a pénztári számadásokról s azok megvizsgálásáról s a költségelőrinyzat megállapítása. 3. Jelentés a pénztárnoknak s a ketrnagnak a foganatosított új építkezésekről. 4. Esetleges indítványok tárgyalása. (Az indítványok a közgyűlés előtt az elnöknek írásban adandók át)

\* **Petőfi és Tompa emléktáblája.** Kassán a premontrai főgimnáziumi ifjúság hazafias kegyelettel örökítette meg Petőfi Sándor és Tompa Mihály emlékét. Táblával jelölte meg a „Fekete-sas”-t, hol egykor Petőfi keresztülutatóban megszállott s a mely épületben Tompa „A gölyárhoz” című költeményeért egy esztendei fogáságot töltött el.

\* **Fényképezési vegyiszerek** alkotórészei, valamint használatra készen egybeállítva is, *olcsó árban* kaphatók *Cattarino Sándornál* Eperjesen.

\* **Az ifjús. közös intézeti tornaverseny** június 5-ikén d. u. 4 órakor veszi kezdetét a játéktérén és tárgya a fali ragaszokon ismertetett program lesz. Az idő kimélete szempontjából már 1-jén, szerdán délután megvoltak az előmérkőzések és az ezekből győztesekként kikerült első négy tanuló fog a felsőbb osztályok egyéni versenyében indulni, — a magasugrást kivéve, a hol a harmadik helyen több holtverseny van. A versenyjátékban (fűleslabda) a kir. gimnázium győzött és így ő fog a döntőben szerepelni a gör. kath. tanítóképző ellen. A verseny 40 fill. belépő-díjjal tekinthető meg, s minthogy a bevétel az ifjúsági jótékony alapok javára szolgál, melegen ajánljuk a nagyérdemű közönség figyelmébe.

\* **Művészek Bártfán.** K. Lippich Elek min. osztálytanácsos, a ki dr. Berzeviczy Albert minisztert képviselte az eperjesi képművelés megnyitását, Telepy Károly, Edvi-Illes Aladár, Kézdi-Kovács László festőművészek, Divald Kornél (Tarczai György), a *Művészet* segéd-szerkesztője — a kik az eperjesi képművelés megnyitására jöttek, — május 29-ikén Bártfára is ellátogattak. Megtekintették a fűrdőt, a régi városházát, szt. Egyed templomát és az új városházán a régiségeket, a melyekhez Rhódy polgármester fűzött érdekes magyarázatot. Hétfőn, a midőn a művészek visszatartak, Raszlavicza állomáson kedves jelenet játszódott le. A kapronczai áll. el. iskola tanuló tanítójuk vezetése mellett majális tartottak és hogy a kis nebulók vonatot is lássanak, tanítójuk Raszlaviczára vezette őket. A kiránduló társa-

ságot meglepte a kis hadsereg jelenléte, de még kellemesebben az, a mikor K. Lippich min. osztálytanácsos megszólítására a kis fiúk jó magyaros kiejtéssel válaszoltak. K. Lippich min. tan. krajczárokat osztott szét közöttük, majd a művészársaság egyik tagja lefényképezte őket. A tanácsos a tanítójukat is külön megdicsérte.

\* **Júniális.** Június 1-jén a helybeli intelligens fiatal-ság a Szentlászló-hegyen igen sikerült tavaszi-mulatságot rendezett. Látván a résztvevők nagy számát és széles jókedvét, azok a kedves mulatságok jutottak mindenkinek az eszébe, a melyeknek régekte éppen ez a hegy volt a színhelye, s úgy látszik, itt az ideje újból, hogy minél sűrűbben tartsanak a Szentlászló-hegyen nyári-mulatságokat, mert az ottani vendéglőnek elég tágas helyiségei, közeli és szép fekvése és az, hogy végre-valahára megfelelő vendéglőse van, a ki az igényeket teljesen ki tudja ezúttal elégíteni, mind a mellett szólnak, hogy Czemétére ne menjenek többé az eperjesiek ilyenfajta mulatság rendezése végett, mikor itt van a Szentlászló-hegy. A szerdai majálison a tánc hajnalig tartott s a négyeseket 26 pár lejtette. Ott voltak: *Asszonyok:* Agárdy Jánosné, Bánó Ivánné, Bornemissza Szerafin, Geöcze Béláné, Guldenfingen Gáborné, Hedry Ernőné, Hodinka Mihályné, dr. Holcénia Gyuláné, Ibrányi Lászlóné, Jeney Józsefné, ifj. Kádas Miklósné, ifj. Kirchmayer Vilmosné, Krayzell Aladárné, Kribel Elekné, Krieger Józsefné, Müller Húgóné, Petrovay Gyuláné, dr. Raffay Ferenczné, Saly Gyözőné, Szemere Mártonné, Szinyei Béláné, Szinyei Kálmánné, Szmoligovics Szilárdné és dr. Tóth Sándorné. *Leányok:* Bánó Anikó, Berzeviczy Lollo, báró Ghillány Mariska, Gundelfingen Annuska, Hedry Margit, Hodinka nővérek, Hodobay Melus, Ibrányi Hanna, Jeney Margit, Jászay Erzsike, Krayzell Rózi, Kribel Berta, Kribel Etta, Krieger Annuska, Müller Ettus, Petrovay Olga, Szinyei Zsófia, Szmoligovics Manyi, Tóth Mimi és Úsz Irénke.

\* **Az Eperjesi Vadásztársaság** június hó 11-ikén d. u. 5 órakor, az eperjesi kereskedők és kereskedő-*ifjak* egyleti helyiségében rendes évi közgyűlést tartja a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki jelentés az 1903/04. évről. 2. Pénztárnok és számvizsgáló-bizottság jelentése és a felmentvény megadása. 3. Az 1904/05. évi költségvetés és tagsági-díj megállapítása. 4. Az egyes tagok által — az alapszabályok 22. szakaszának 9. pontja értelmében — netán betérjesztett indítványok tárgyalása. 5. Elnök, pénztáros, jegyző és ügyész választása. 6. Négytagú választmány választása

\* **Theologusok orsz. konferenciája.** A magyarországi prot. theologusok országos konferenciája — mely a mult évben Eperjesen volt — május hó 27. és 28-ikán Pápán volt megtartva. E konferenciára a helybeli koll. theologiai testülete képviselőül Bartos Pál test. elnököt, Deák Jánost, a Magyarországi Prot. Theologusok Országos Szövetségének alelnökét és Kemény Lajost küldte ki. A prot. theologusok ezen rendes évi konferenciái a két testvér-egyház theologus ifjúsága közt a testvéries együttérzést és együttműködést óhajtják fejleszteni.

\* **Tanulmányi kirándulás.** Az eperjesi kir. kath. főgimnázium hatvankét tanulója öt tanár (Gallé Gábor, Govrik Sándor, dr. Janicsék József, Warwasovszky János és Wick Béla) vezetése mellett jún. 3-ikán d. u. 1/2 órai vonattal, pompás időben kirándult Kisszebenbe, hogy annak nevezetességeit megtekintse. A kirándulók legelőször megnézték a régi — eredetére még a XVII-ik századba visszavihető — papirgyárat, melyben élénk érdeklődéssel látták, mint készül gépek útján fokozatos egymásutánban a megörölt papirpépből a vöröszínű pakkoló papir. Itt Spiegel Vilmos, a gyár jelenlegi tulajdonosa volt szives szolgálni becses magyarázatokkal. A kirándulók ezután a műtörténetileg nevezetes gótikus plébániatemplomba siettek, melynek úgy régisége, mint művészettörténeti szempontból nagybecsű felszerelése méltán vonzhatja a tanulni vágyókat. Itt Hartsár Péter prépost, városi plébános buzgó s körültekintő magyarázatából megtudták, hogy ezen — eredetileg egyhájos kereszthajós — templom a XIII-ik században keletkezett, a XVI-ik század elején a szentély és kórus felől mindkét oldalt hozzáépített két két kápolnával kibővülve mostan is fennálló háromhajós alakját nyerte s kórusát, szószékét (melyet Myskovszky hazánkban unikumnak mond) és két díszes portálját ugyancsak a XVI-ik század elején Raguzai Vincze (a héthársi templom építője) készítette renaissance-stílusban. Az ifjúság nagy

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer-

nál, úgymint

**tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, idült bronchitis, szamarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után** ajánljatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatt ézeggel legyen ellátva:

**F. Hoffmann-La Roche & Co** vegyészeti gyár Basel (Svájcz).

**Sirolin**

ak el. Az  
álás szívvel,  
nk és váro-  
emlékét; —  
ékeznai a mi

yi Samu.

kör.

lgálatában.  
ánya május  
ogalkozott.  
ogy Felső-  
lette figyel-  
ar nemzeti  
relt állami  
lam részről  
is egyértel-  
bbi azonban  
elekről gon-  
Széchenyi-  
fontosságú  
latának kö-  
sleges telket  
bitési célra.  
terjesztette  
dítványozta,  
étezer koro-  
ek mielőbbi  
indítványa  
y a választ-  
ben Sáros-  
az így nyert  
eknek a vár-  
kozásra van  
választmány,  
iányzó ezer  
ge, hogy ezt  
e a kultur-  
etben, hogy  
telhető mó-  
elemi nép-  
és s a meg-  
zmét. Azon-  
oly jogakad.  
ítványt tevő  
zer koronát,  
czélra, neve-  
cséztetésére  
dékra a vár-  
népiskolája  
sleges ebbeli  
ez szükséges  
ny 20 éves  
ket bocsássa  
ése céljából  
pedig az év  
adása — mint  
nek, kérje a  
ó kiutalását.  
g hozzájárult  
iányosan fel-  
ély, de rájuk  
helyre számí-  
gy, népneve-  
en szükséges

zügyigazgató-  
vatal díjtalan  
z segélydíjas

mint arról vár-  
nel értesül —  
Vöröskereszt-  
-tanár, kiváló  
távolított el a  
és jól sikerült  
esülünk, Tahy  
gyultan fogja

vai gör. kath.  
évében hosszas  
Május 31-ikén

latalmas párt-  
icz Albert dr.  
minőségében  
a melyeket

figyelemmel nézte még az igen régi freskó-, a XV—XVI-ik századi szárnyoltárképeket, a XV-ik századi kőszentség-házat, a XVIII-ik században Szilvássy löcsei mester készítette remekművi nagy monstranciát s egyéb régiségeket. Az est beálltával a plébános igazán lekötelező bőkezű vendégszeretettel látta házában a kirándulókat, kik megköszönvén sok szívességét, a tanulmányútról este 1/2 10 órakor hazaérkeztek.

\* **Lóversenyek Eperjesen.** A Sárosvármegyei Lóversenyeket és Lótenyésztést Pártoló Egyesület okt. 2-ikán — a Magyar Lovaregylet védnöksége alatt — ügétversenynek egybekötött nyilvános lóversenyt rendez. A lóversenyeket a földművelésügyi kormány, az Úrlovasok Szövetkezete és a Magyar Lovaregylet jelentékenyen támogatja. A nevezési ívek Lukovits Aladár versenytitkárnál (Eperjes, vármegyei háza, gazdasági egyesület) kaphatók.

\* **Fényképészeti készülékek,** hozzávaló eszközök s vegyszerek eredeti gyári áron Pálesch Árpád droguistánál Eperjesen, Fő-utca 17. sz. a. kaphatók.

\* **Elgázolták** május hó 27-ikén Székely András beltisztítóknak lovai Maruszuics Ferencz héthónapos gyermekét, a ki a vágóhíd mellett felügyelet nélkül volt. A lovak gazdáját feljelentették.

\* **A kapubejáratok kivilágítása.** Annak idején ismertettük azt a fontos szabályrendeletet, a melyet Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete a kapubejáratok elzárása és kivilágítására nézve hozott. A szabályrendelet szerint a város tanácsa volt hivatva elrendelni, hogy melyek azok az utcák — azon házak kivételével, a melyekben csak egy család lakik, vagy a melyek éjjel és nappal mindig zárva tartanak — a melyekre nézve a szabályrendelet intézkedései végrehajtandók. A városi tanács f. évi május hó 30-iki ülésében foglalkozott a kérdéssel s a következő utakat, utcákat és tereket jelölte meg ilyenekül: Főutca, Árok-utca, Kossuth Lajos-utca, Kovács-utca, Konstantin-utca, Rózsa-utca, Laktanya-utca, Flórián-utca, Takács-utca, Petőfi-utca, Csatorna-utca, Kassai-út, Bártfai-út, Löcsei-út, Kerényi-utca, Széchenyi-utca, Deák Ferencz-utca, Stefánia-utca, Alsó- és Felsőkörút, Régi-vásártér. Ennek a határozatnak életbeléptetése és végrehajtása iránt a tanács ugyancsak f. é. május 30-iki üléséből, Eperjes sz. kir. város rendőrkapitányi hivatalát utasította.

\* **Sahara a Kassai-úton.** Még a múlt ősz folyamán volt alkalmam e b. lapok hasábjain városunk igen tisztelt magisztrátusának a szives figyelmét felhívni azokra az abderai állapotokra, melyek a vasút felé vezető főútvonalon, a Kassai-úton, uralkodnak s igyekeztem hí hí képét rajzolni annak a feneketlen kátyúnak, a mely e városrészben a járkálást úgyszólván lehetetlenné teszi. A lehetetlen állapotok ugyan megmaradtak, sőt a sár-tenger a tél beálltával hihetetlen mélységre tett szert, viszont azonban felszólalásom (melynek ötletéből Peskó főgimn. tanár úr is elmondta a város más részére vonatkozó tapasztalatait) illetékes helyről oly rendkívül rokonszenves fogadtatásra talált, a melynek fényes bizonyítéka volt az arra e lapok hasábjain kapott előzékeny tónusú és széles látókörre valló válasz: hogy most, a mikor a nyár beálltával ellenkező baj fenyeget, a portenger elhárítása végett szövalok fel szerény szavammal, remélve, hogy a fogadtatás ez alkalommal nemcsak a stílus választékosságával, hanem a tényleges segítségnek egyedül imponáló erejével is el fogja oszlatni az égető bajt. Ezek után egy ténny kívánok konstatálni: azt, hogy a Kassai-út Eperjes legélénkebb forgalmú vonala, hol nemcsak a számtalan induló és érkező vonathoz menő berkocsi közlekedik, hanem a tekintélyes vidéki forgalom is lebonyolódik. Méltóztatnék azonban kívülről akár-melyik nyári nap délutánján a Kassai-úton végignézni: Eperjes egyedüli sétahelye ez. Tehát ha semmi más szempontból nem érdemelne ápolást és gondozást, egyedül az a körülmény is, hogy közeli, illetve városi sétahelyekben teljesen szegény városunk közönsége ide jár «üdülni», már az eddiginél jobb bánásmódra adhatna okot. Hát nem lehetne ezt az utcát naponkint legalább egyszer felöntöztetni? Hisz Eperjesnél sokkal kisebb községek, nem is megyei székhelyek, gondoskodnak arról, hogy utcáikat locsoltassák! Egyenesen elkeserítő, ha valakit az útja erre vezet. A szó szoros értelmében állandó porfördőt vehet a tüdeje. Lakásokat szellőztetni lehetetlenség, mert 5—10 perc alatt minden bútor két újjnyi vastag porréteggel van bevonva. És mind e mellett a közegészségi tekintetek is csak számítanak valamit. Igen kérjük a város nagyon tisztelt főorvosát, sziveskedjék oda kinézni. Hisz az kész betegség, a mire intelligens emberek, Eperjes adófizető polgárai, ott kényserítve vannak Tréfa nélkül szólva, míg az ember a Kassai-úton végigmegy, a szeme, füle, szája vastag porréteggel lepődik be, hogy nem látunk és nem hallunk. Hát csak nincs hatóság vagy ember, a mely vagy a

ki azt állíthatná, hogy ez nem lehet másképp? A vízvezeték és a kövezet hiánya a dolog oka, ez lesz majd a válasz. De akkor miért nem csinálják meg mind a kettőt? Hisz ha van város Magyarországon, a mely a vízvezeték lehető legsürgősebb megteremtésére rá van utalva, akkor éppen Eperjes az, mert ilyen ókori állapotok, mint nálunk, a meszes kútvizek, a piszkos malomárok-víz és a facsatornás közküti víz uralmi területén, sehol az országban másutt nincsenek. A Kassai-út kövezésének a közigazgatási bejárása is már régen megvolt; miért nem kezdik meg a burkolást? És végül ne méltóztatnék minden, a városi sanyarú állapotokat tárgyzó cikket személyes sértésnek venni s azt, a ki a sarat és a port nem dicsőíti, ledorongolni. Mert abban talán még sem lehet kétség, hogy a tisztaság jobban emeli egy város hírnevét, mint az arra irányuló felszólalások lebunkózása. Maradtam a tek. szerkesztőség kész híve: dr. E. Nagy Olivér.

\* **Jogtalan elsajátítás.** Jass János hertnei lakos varrógépet vitt a felső-vásártérre, Kuzma Károly vadászlegénygyel. Útközben elvesztette 42 koronával terhelt pénztárczáját. Mindjárt gyanúja volt Kuzmára, hogy ő találta meg a pénzt, de Kuzma tagadta ezt. Az esetről értesített rendőrség titokban megfigyelte a gyanúsított vadászlegényt, a ki még az nap feltűnően költekezni kezdett s reggelig mulatott. Másnap azután kérdőre vonták s beismerte, hogy ő találta meg a pénzt, de már csak néhány fillér maradt meg belőle az éjszakai dorbézolás után. Feljelentették a járásbírósnak.

\* **Szociális mozgalmak.** Az a forrongás, mely szociális téren észlelhető, nem a jelenkor szülötte. Az újkori haladás, mely a produktív munkának mind újabb és újabb tért nyit, egyúttal fokozza az igényeket. Szaporodnak a javak, de nem lesznek könnyebbek azok az előfeltételek, melyek ezen javak élvezetét a termelésükben közreműködő emberiség számára lehetővé teszik. Ez a szociális harc, melynek mai formái a múlt század kezdetére nyulnak vissza, a mikor a nagy politikai átalakulásokkal karöltve merültek fel azok az égető kérdések, melyek az egész civilizált világot mozgásba hozták. A *Nagy Képes Világtörténet* most megjelent 206. és 207. füzetében az újkori reformokról igen érdekes részletek foglaltatnak. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik egyet. tanár, ki egyúttal e kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbörkötésben 16 kor. füzetenként is kapható 60 fill.-jével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Int. Részvénytársaság, Budapest, VIII., Üllői-út 18.) s minden hazai könyvkereskedés útján, havi részletfizetésre is.

\* **Fényképészeti készülékek és vegyszerek** eredeti gyári áron kaphatók *Mildner Ferencz* kir. akad. könyvkereskedésében *Kassán*, Fő-utca 52. Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. Részletfizetés nincs kizárva.

\* **Lopás.** Bergmann Henrik órától pár hét előtt egy ismeretlen katona ellopott egy ezüstdelű órát. Pár nap előtt a károsult óras felismerte az ellopott órát egy másik eperjesi óránál, a hová Bojkó János közlegény javítás végett vitte. Május hó 30-ikán eljött Bojkó az óráért, de akkorra a rendőrség is értesítve volt, az órát letiltották, a katonát pedig feljelentették illetékes hatóságának. Bojkó azzal védekezett, hogy az órát cserébe kapta a károsult óras segédjétől, ezt azonban a kihallgatott segéd kerekén tagadta.

\* **Hamis tízkoronás bankjegyek.** Újabban ismét hamis tízkoronás bankjegyeknek jöttek a nyomára. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter felhívta erre a postahivatalok figyelmét és óvatosságra inti a hivatalnokokat a tízkoronás bankjegyek elfogadásánál. A hamisítvány ismertető-jelei: papírja érdesebb és vastagabb az eredetinel, színe barnás, fényképezés útján készül. A sorozat 1720. száma 003720. A vörös nyomású szavak, illetve a számok megnevesítve elmosódnak.

\* **Meghasadt a szive.** Gáboltón történt az eset. *Olejár János* és *Szokol István* több métermázsás bükk-szálfát akartak egy méter magasságú farakás tetején elhelyezni. Minthogy a fatöng kissé ferdén állott, Szokol az egyik végét rúddal megtolta, mire az a farakás tetején a nyomástól megindult, a túlsó végén álló Olejár felé gurult oly erővel és gyorsasággal, hogy az nem menekülhetett; az óriási fatöng ráesett és agyonnyomta. A megejtett törvényszéki-orvosi vizsgálat megállapította, hogy a szív áthasadása folytán előállt belső elvérzés okozta Olejár halálát.

\* **Jókai Bártfára készült.** A *Balneologiai Lapok*-ban olvassuk a következő érdekes hírt: „Jókai Mór — Bártfán. Hazánk elhalálozott, felejthetetlen költőfejedelmének, Jókai Mórnak kezelő-orvosát, dr. Stricker Mórt, lapunk munkatársa felkereste, hogy felkérje egy közlemény megírására, mely a nagy beteg utolsó napjairól szóljon. «Higgye el, szerkesztő uram» így szólt dr. Stricker, még sokkal jobban vagyok eltelve nagy

halottam emlékének impresszióival, semhogy képes lennék egyéb irodalmi működésre, mint szárazon leírni (mint azt szaklapunkban már meg is tettem) nagy betegünk kórtüneteit. De, hogy mégis kielégítem önben a balneológust, értesítem, hogy Jókai kevéssel halála előtt egynéhányszor odanyilatkozott, hogy egészségének helyreálltával — melyet velem együtt oly biztosra vett — magyar fürdőt keresend fel, sőt befejezett tény volt Bártfára jönni.“

\* **A köhögésről** írt Tóvölgyi Elemér dr. kollégánk a *Jó Egészség* múlt havi számában. Érdekesnek tartjuk átvenni a cikkből azt a részletet, mely a köhögés disciplinájáról szól. A tulságos, fölöslegesen sok köhögés elkerülésére igen nagy szükség van arra, hogy «az illető saját intelligenciáját, saját akaratát, a melylyel a testén uralkodni kell hogy tudjon, felhasználja. A túlhajtott köhögés mindenképpen ártalmas. Azt mindenki tapasztalhatja magán, egy-egy erősebb roham, mennyire meg-  
rázza a testet. Az egyes rohamok közötti pillanatokban hirtelen a tüdőbe berántott levegő, utána a köhögéskor működő has- és mellizmok görcsös összehúzódása, mind csak a szegény tüdőt meg a szívet kínozzák, gyengítik, maga a köhögési aktus még a géget is. Sokszor még ez sem elég. A nagy erőlködés folytán a gyomor is lázongani kezd, előáll az öklöndözés, a hányás és ennek természetes következménye az étvágytalanság. Arra kell gondolni, tisztelt embertársaim, hogy a legtöbb beteg egy nap négyszer annyit köhög, mint szükséges volna; ha ezt megfontolja, másnap már csak félannyt fog köhögni és ezzel nagy szolgálatot tesz a körülötte élőknek is, a kikre nemcsak ez az erőlködés hat kellemetlenül, de részben egészségük is veszélyben van, mert a mit a beteg vigyázatlanul kiköhög, azt ők esetleg belélegzik.»

\* **Félév vége a jogakadémián.** Nagy élénkség uralkodik mostanában a koll. jogakadémia helyiségeiben. Május hó 31-ikével véget ért az 1903/4. tanév második fele. Június hó első felében a lezárókönyvek aláírása és a vizsgálatok megtartása köti le a tanárok idejét. Örömmel tekinthetünk vissza a letűnt tanévre, mert évek óta igen szépen fejlődött akadémiánkra a most befejeződött tanév is újabb és fokozott izmosodást jelentett. Azzal a biztató reménységgel tekinthet tehát mindenki a jövő elé, hogy ez a virágzás, melynek úgy országos közoktatásügyünk, mint vármegyénk s főként Eperjes város egyaránt csak hasznát látja, ezután is fokozódni fog. A jogakadémia dékáni hivatala, a midőn beszámol az elmúlt tanév nevelésesebb adatairól, egyúttal a jövő 1904/5. tanévre szóló tudnivalókról is a szokásos módon értesítette már az ifjúságot és az illetékes tényezőket. Ezek szerint a jogakadémia az 1904—1905. tanévre a beiratások f. évi szeptember 1-től 12-ikéig eszközözlendők; az előadások pedig szeptember 16-ikán veszik kezdetüket. Utólagos felvételnél szeptember 13—15 napjain dékáni, azután pedig tanári-kari engedéllyel lehet helye. Azok az egyéves önkéntesek, a kik tényleges katonai szolgálataikat f. évi szeptember hó végén fejezik be, október 1—8. napjain iratkozhatnak be. A vizsgálatok határideje szeptember 1-jétől 15-ikéig terjed. A jogakadémiai hallgatók általában részesülhetnek a Kollégium kebelében fennálló tápintézet kedvezményeiben (az erre nézve megállapított díjak a legutóbbi tanévben a következők voltak: ebéd és vacsoráért az I. félévben — szept. 1. — decz. végéig — 50 kor., a II. félévben — jan. 1. — június végéig — 74 kor.; csak ebédért az I. félévben 32 kor., a II. félévben 46 kor. A jövő tanévtől kezdve az összes évi ebéd- és vacsoradíjnak 150 kor.-ra való felemelése megerősítés alatt áll; ezzel szemben azonban az ételeknek s főként a vacsorának javítása is eszközöltetni fog. Új és kényelmes tápintézeti épület emelése folyamatban van.) Az arra érdemesebb igényt tarthatnak a Kollégium által évenként kiosztatni szokott ösztöndíjakra, valamint a szegénysorsúak tandíjmentes-ségre, tápintézeti-díj elengedésre s a jelentékeny alap-tökével rendelkező «Jogász segély-egylet» támogatására számíthatnak. A jogakadémiai ifjúsági-, valamint a kollégiumi nagykönyvtár a hallgatóság rendelkezésére fog állani. Mindennemű felvilágosításokkal szívesen szolgál a jogakadémia igazgatósága. Az eperjesi ősi Kollégium jogakadémiáján, — a hazai ág. hitv. evang. vallásfelekezeti ez egyetlen ilyenmű tanintézetén, — az 1903—1904 tanév alatt a következő tanárok működtek: dr. Mikler Károly dékán, dr. Flórián Károly, dr. Horovitz Simon, dr. E. Nagy Olivér, dr. Obetkó Dezső, dr. Raffay Ferencz, dr. Szlávik Mátyas, (rendes tanárok), dr. Mauritz Gyula (rkfv. tanár), dr. Breyer Adolf, dr. Horovitz Imre, dr. Körtvélyessy Dezső, dr. Máriássy Béla, dr. Sztelho János (magántanárok). Az I-ső félévben 23 tantárgy 94 hetióránban; a II-ik félévben pedig 33 tantárgy 105 hetióránban adatott elő. A tanév aitt a jogakadémiai összesen 253 hallgató volt beírva, úgy, hogy a hallgatóság létszáma tekintetében ez a tanintézet a hazai tíz jogakadémia között

a legelső köze emelkedett. A hallgatók között volt: I-ső éves 83; II-od éves 89; III-ad éves 40; IV-ed éves 35; tanfolyam hallgatása nélkül miniszteri engedéllyel vizsgázó 6. Vallás szerint volt: ág. hitv. ev. 87; róm. kath. 69; izr. 53; ev. ref. 29; gör. kath. 11; gör. kel. 4. Születési hely tekintetében volt: Sárosvármegyei 52, Gömör vm. 16, Szepes vm. 13, Abaúj-Torna és Békés vm. 10—10, Zemplén és Pest vm. 9—9, Árva, Bács-Bodrog, Liptó, Nógrád és Szabolcs vm. 8—8, Borsod, Hont és Torontál vm. 7—7, Brassó, Bereg és Szolnok vm. 5—5, Bars, Bihar, Trencsén és Ung vm. 4—4, Arad, Hajdú, Komárom, Szatmár, Tolna és Zólyom vm. 3—3, Heves, Máramaros, Szeben, Szilágy, Temes és Zala vm. 2—2, Fehér, Fejér, Győr, Hunyad, Kisküküllő, Moson, Pozsony, Sopron, Vas és Veszprém vm. 1—1, Gácsországi 2. A folyó tanév májusának végéig tartatott a jogakadémián 113 I. alvizsgát, 89 II. alvizsgát, 16 államtudományi vizsgát és 15 jogtudományi államvizsgát. A vizsgálatokon kitüntetéssel nyertek képesítést: Halmay Béla és Rubovics Áron az I. alvizsgálaton, Erős József, Tapavicza Simon, és Teichner József a II. alvizsgálaton, valamint Kilb Gyula a jogtud. államvizsgálaton. A tanév alatt 26 joghallgató nyert végbizonítványt. Több joghallgató részesült ösztöndíjban, a segélyegylet támogatásában, tandíj- és tápintezeti-díj eiengedésében stb. (Ezen a címen a joghallgatók által élvezett kedvezmények összege a múlt 1903—1904-ik tanév alatt meghaladta a 8000 koronát. Az akadémiai ifjúság egyesületei: a jogász-testület, segélyegylet, túristaegylet és vívőegylet, élénk működést fejtettek ki.

\* A tartós szárazság által előidézett kár az egész országban általános és nemcsak a mezőgazdaságot, hanem más gazdasági ágakat is érzékenyen érintett. Öröndetes azonban, hogy nem az összes gazdákat érte a károsodás, hanem főleg azokat, a kik nem szeretnek a korral haladni és minden újításnak esküdtek ellenségei. Kiválóan érdekes jelenséget tapasztalhattunk ezúttal, azt

t. i., hogy azok a gazdák, a kik el nem mulasztották az elmúlt őszszel földjeiket a «csillag»-védjegyű Thomas-salak liszttel megtrágyázní, azok éppen semmi kárt sem szenvedtek, vetéseik nagyon szépek. Ez abban leli magyarázatát, hogy a Thomas-salakkal trágyázott vetés kifejlődtebb, ellentállóbb volt a szárazság iránt. Ezen tapasztalat megczáfolja tehát azon szélitében elterjedt véleményyt, hogy a «csillag»-védjegyű Thomas-salak liszt csak akkor hat, ha elegendő csapadék van segítségére. Nagyon kívánatos volna, ha a gazdák a fenti tapasztalattól levonnák a tanulságot és nem idegenkednének a modern gazdálkodás áldásait saját előnyükre felhasználni.

**Vasúti menetrend.**

**Érvényes 1904 május 1-től.**

**Orló—Eperjes—Budapest:**

Orló . . . . . ind.	Csak hűfő és pént.	9 05 de	1 08 du	—	7 45 e
Héthárs . . . . .	"	5 40 r	9 49 ,,	1 51 ,,	8 31 ,,
Kisszeben . . . . .	"	6 03 ,,	10 14 ,,	2 12 ,,	8 57 ,,
Eperjes megálló . . . . .	"	6 34 ,,	10 44 ,,	—	9 27 ,,
Eperjes . . . . . érk.	"	6 38 ,,	10 48 ,,	2 38 ,,	9 32 ,,

Eperjes . . . . . ind.	Naponta	6 55 de	11 00 ,,	2 46 ,,	7 10 e	10 00 ,,
Abos . . . . . érk.	"	7 23 ,,	11 28 ,,	3 12 ,,	7 48 ,,	10 30 ,,
Kassa . . . . . érk.	"	7 45 ,,	11 55 ,,	3 37 ,,	8 25 ,,	11 00 ,,
Budapest . . . . . érk.	"	1 30 du	8 50 e	9 55 e	6 35 r	8 15 r

**Budapest—Eperjes—Orló:**

Budapest . . . . . ind.	7 40 r	7 50 r	2 35 du	8 45 e	9 40 e
Kassa . . . . . ind.	12 52 du	4 25 du	8 26 e	5 50 r	8 05 de
Abos . . . . . érk.	1 13 ,,	4 49 ,,	8 54 ,,	6 18 ,,	8 29 ,,
Eperjes . . . . . érk.	1 39 ,,	5 18 ,,	9 37 ,,	6 54 ,,	9 25 ,,
Eperjes . . . . . ind.	1 44 ,,	5 28 ,,	9 52 e	7 05 de	—
Eperjes megálló . . . . .	—	5 33 ,,	9 58 ,,	7 10 ,,	—
Kisszeben . . . . . érk.	2 13 ,,	6 04 e	10 39 ,,	7 43 ,,	—
Héthárs . . . . .	2 29 ,,	6 23 ,,	11 05 ,,	8 05 ,,	—
Orló . . . . .	3 10 ,,	7 10 ,,	—	8 50 ,,	—

**Eperjes—Bártfa:**

Eperjes . . . . . ind.	7 20 de	2 43 du	5 35 du	—	—
Bártfa . . . . . érk.	9 15 ,,	4 15 ,,	7 30 e	—	—

**Bártfa—Eperjes:**

Bártfa . . . . . ind.	—	5 15 r	11 35 de	8 00 e	—
Eperjes . . . . . érk.	—	6 45 ,,	1 30 du	9 42 ,,	—

**Szepesség felé indul a vonat:**

Eperjes megálló . . . . . ind.	6 34 r	10 44 de	—	—	—
EPERJES érk.	6 38 r	10 48 ,,	2 38 du	—	—
EPERJES ind.	5 07 r	6 55 ,,	11 00 ,,	2 46 ,,	3 50 du
Abos . . . . . érk.	5 44 ,,	7 23 de	11 28 ,,	3 12 ,,	4 27 ,,
Abos . . . . . ind.	5 54 ,,	8 34 ,,	1 27 du	3 27 ,,	4 36 ,,

**Szepesség felől érkezik a vonat:**

Abos . . . . . érk.	6 22 r	11 12 de	3 26 du	7 56 e	10 59 e
Abos . . . . . ind.	6 26 ,,	11 32 ,,	4 51 ,,	9 00 ,,	11 07 ,,
Eperjes . . . . . érk.	6 54 ,,	12 10 du	5 18 ,,	9 37 ,,	11 44 ,,
Eperjes megálló . . . . . érk.	7 10 ,,	—	5 33 ,,	9 58 ,,	—

829. szám. Sárosvármegye kir. tanfelügyelőjétől.

**Versenytagyalási hirdetmény.**

*Alsókomarnik, Bányavölgy, Hunkóc, Mesztiszko és Szorocsin* községekben szervezett áll. elemi iskolák épületeinek újból építése alkalmával teljesítendő munkák biztosítása céljából 1904. évi június hó 16-ik napjának délelőtti 10 órájára a sárosvármegyei kir. tanfelügyelőség hivatali helyiségében (Eperjes, Főutca 92. szám alatt) tartandó zárt ajánlati versenytagyalás hirdettetik.

A költségvetés szerint megállapított vállalati összeg:

1. Alsókomarnikon . . . . . 14,434 kor. 26 fill.
2. Bányavölgyön . . . . . 13,351 e 05 e
3. Hunkócson . . . . . 13,261 e 05 e
4. Mesztiszkon . . . . . 13,500 e 81 e
5. Szorocsinban . . . . . 12,700 e 71 e

Összesen: 67,247 kor. 88 fill.

Megjegyzetik, hogy az összes építkezésekre együttesen, de az egyes építkezésekre külön-külön is tehető ajánlat.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkák végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előirt 5%-nyi bantpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkákra vonatkozó műszaki műveletek és részletes feltételek a nevezett hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponkint megtekinthetők.

Eperjes, 1904. május 29.

Matavovszky Béla  
kir. tanácsos, kir. tanfelügyelő.

**Budapesti Takarékpénztár**

**és Országos Zálogkölcson-részvénytársaság**  
váltóüzlete  
BUDAPEST,  
VI. Andrássy-út 5.  
saját házában.

Részvénytöke: **K 10.000,000**  
Vesz és elad mindennemű értékpapirokat és azokra legelőnyösebb feltételek mellett kölcsönt nyújt.

Beható és lelkiismeretes információkat ad különösen tőkebefektetésre alkalmas részvényekről költségmentesen.

● **Sürgőnyeczím: TERÉZIA, Budapest.** ●

Alapított 1869.

**KÖSCH ÁRPÁD**

Korszerűen s dűsan felszerelt \* \* \* Legváltásztékosabban beren

**KÖNYVNYOMDÁJA || PAPIRRAKTÁRA**

**EPERJESÉN.**

Arjegyzékek, számlák, czégekartyák, körlevelek, üzleti jelentések, intőlevelek, czímkek, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és ritékok czégnomással. . . . .

Fénzintézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti könyvek (színes vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árükönyvek rovatolva.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók izléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, tánczrendek, szinlapok s egyesületek részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítás. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesíték.

*Díszművek, könyvek, hetilapok, folyóiratok elegáns és pontos előállítás, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak nyomtatványainak szép és gyors kiállítás.*  
Különlegesség könyvnyomdai szinnyomásban!

**Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.**

**Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.**

Költségvetések — készítendő nyomtatványokról — postafordultával.

Minden családnak

saját jól felfogott érdekében csakis a

## Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

szabadna pótlékul használnia  
a mindennapi kávéitalhoz.

Felelős szerkesztő:  
Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:  
Kösch Árpád.

## NYILTTÉR.



A Szinye-Lipóczi  
Lithion-forrás

# Salvator

künnö sikerrel használtatik

**vese, húgyhólyag és köszvény-  
bántalmak ellen. húgydara és vizeleti  
nehézségeknél, a cukros húgyárnál,  
továbbá a légző és emésztési szervek  
hurutainál.**

**Húgyhajtó hatása.**

**Vasmentes! Csiramentes!**

**Könnyen emészthető!**

**Első rangú gyógyvíz és diaetikus ital.**

Számos orvosi tekintélyek által különösen  
oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő élet-  
módjuk folytán aranyeres bántalmakban,  
hasi pozsga, máj- és vese izgatási tüne-  
tekben vagy húgysavas vesehomok és  
vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator forrás igazgatósága Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk ...	32 fillér
3/4 " " " " " " " "	40 " "
1/1 " " " " " " " "	48 " "

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-  
palaczkok a következő árakban vétetnek  
vissza:

1/2 literes palaczk ...	6 fillér
3/4 " " " " " " " "	7 " "
1/1 " " " " " " " "	8 " "



## BRÁZAY-féle Sósorszesz

A Brázay-féle  
sósorszesz a fej-  
bőrt és a haját  
megtisztítja a  
gombacsiraktól s  
ezzel elejét vesz-  
szük a hajhullás-  
nak és a kopasz-  
= dásra vezető =  
korpásodásnak.

550—1903/1904. sz. Az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet igazgatósága.

## Árlejtési hirdetmény.

A nm. m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter  
úrnak 1900. február 25-ikén 53. sz. a kelt rendelete  
értelmében az eperjesi állami tanítónőképző-intézetben  
az 1904. év szeptember 1-jétől 1905. évi augusz-  
tus hó végéig szállítandó háztartási, világítási, mosási  
és tüzelő-anyagokra (fára) árlejtés hirdettetik. A ház-  
tartási anyagok közül a húsfélékre, kenyérrre és süte-  
ményre, liszt- és fűszerárúkra.

Fogyasztás átlag számítva:

**Húsneműek:** Marhahús sütni vagy vagdalni, heten-  
kint 80—85 kgr.

Marhahús levesnek, hetenként 30—32 kgr.

Borjűhús tölni vagy sütni, hetenk. 50—60 kgr.

Sertéshús sütni vagy vagdalni, het. 35—40 kgr.

Rendelés szerint felváltva kolbász, hurka, virsli,  
párisi virsli, sonka, szalonna.

Zsír, olvasztott minőségben, havonta 130—140 kgr.

**Lisztneeműek:** 4-es liszt, havonként 80—100 kgr.

0-ás liszt, havonta 80—90 kgr.

Búzadara, havonta 75—80 kgr.

**Kenyér:** Naponta 40—45 kgr.

**Kifli:** Naponta 200—230 drb

**Fűszerárú:** Kávé, havonta 24—25 kgr. legfin., Cuba

Pótkávé, havonta 18 doboz. (Frack.)

Cukor, havonta 4—6 nagy süveg.

Koczkacukor, havonta 8—9 doboz.

Porcukor, havonta 20—30 kgr.

Rizs, havonta 60—70 kgr.

Makaroni, hónaponként 20—25 kgr.

Csokoládé, hónaponként 1—2 kgr

Mazsola, hónaponként 3—4 kgr.

Mandula, hónaponként 1—2 kgr.

Só, hónaponként 40—50 kgr.

Borsó, hámozott, havonként 10—12 kgr.

Lencse, legfin., hónaponként 18—20 kgr.

**Fűszerek:** bors, paprika, babérlevél, fahéj, gyömbér,  
stb. Ecet. Olaj. Tea, rum. Élesztő.

**Vegyes-árú:** Zacherlin, kénpor, vaspor, cipómáz,  
különféle seprők, lapátok, kefék stb

**Mosási anyag:** Szappan, havonta 60—70 kgr.

Szóda, havonta 25—30 kgr.

Keményítő, havonta 10—12 kgr.

Kékítő, havonta 24—30 üveg.

**Világító-anyag:** Gyertya, havonta 2—3 csomag.

Petroleum, legfin., havonta 8—10 l.

Gyufa, havonta 5—6 csomag.

**Tüzelő-anyag:** Fa, legjobb minőségű bükk, egész  
éven keresztül 110—120 méter-ől

Július és augusztus hónapokban s részben már  
június végén is a növendékek távoztával csak 8—10  
személy szükségleteinek megfelelő háztartási anyagok  
szállítatnak.

Pályázhatnak külön-külön az egyes tételekre az  
iparosok, kereskedők. A legmegfelelőbb ajánlatokat  
az igazgatóság a nm. vallás- és közoktatásügyi miniszter  
úrhoz terjeszti fel jóváhagyás végett. Pályázati határ-  
idő f. évi június 18-ikán déli 12 óra. Ajánlatokat  
zárt borítékban 5%-nyi bánatpénzzel ellátva az állami  
tanítónőképző intézet igazgatóságához nyújtják be a  
pályázók, hol a pályázati feltételek és az ajánlati minta  
is megtekinthetők f. hó 7-ikétől kezdve.

A pályázatok f. hó 18-ikán d. u 3 órakor bontat-  
nak fel, a mikorra a pályázók megjelenését kérem.

Fűszer-, liszt- és mosási anyagokból minta melléklendő.

Eperjesen, 1904. évi június hó 2-ikán.

Dúzs Mária,  
igazgató.

## Lakás-változtatás.

# Fogorvosi műtermemem

Főutca 36. sz. a. Dahlström-féle házba I. emeletre  
(bejárat a Főutczáról) helyeztem át. Dr. HÜBSCHMANN B.

gyógy- s fogorvos.

## Czeméte-fürdőben

levő, Budapesthez címzett, 10 szobá-  
ból álló, berendezett

## villa

f. évi június 1-jétől a tisztelt közönségnek a  
legjutányosabb árak mellett rendelkezésére áll.

Bővebb felvilágosítás Maléter Gyula  
tulajdonosnál, Kossuth Lajos-utca 19. szám  
alatt szerezhető.



# Globus- tisztító-kivonat

jobban tisztít, mint bármely más fémtisztítószer.

# URANOS-KÉK

ruhamosáshoz a legjobb kékítőszert!  
Törvényesen védve.  
Mosintézetekben, háztartásokban a legkedveltebb ruhakéktő.  
Olcsó és felülmúlhatlan!  
Kis üveg 24 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő. — 1 nagy üveg 1'60 kor. — 1/2 üveg 1 kor.  
Kapható mindenütt.  
Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói: HOCHSINGER TESTVÉREK VEGYÉSZETI GYÁRA BUDAPEST, VI., Rózsa-utca 85.

A PESTI NAPLÓ új karácsonyi ajándéka

A Magyar Festőművészet Albuma.

Páratlan díszű, külső kiállításában és belső tartalmában egyedül álló remekmű az, amelyet a Pesti Napló az 1904. év karácsonyára szánt meglepetésül olvasóinak Eddigi karácsonyi ajándékainak díszes sorozatát folytatja most a Pesti Napló, új és minden eddigi ajándékot messze túlszárnyaló díszművel, melynek címe ez lesz:

A Magyar Festőművészet Albuma.

A magyar festőművészet remekeinek gyönyörű foglalatja lesz ez a páratlanul álló díszmunka, amely a magyar festés remekait fogja felölelni a XVII. század nagy magyar festőitől, Képesek-től és Mányok-tól kezdve egész a jelenkorig, a mikor Munkácsy Mihály, Székely Bertalan, Lóts Károly, Beniczky Gyula, Madarász Viktor és Zichy Mihály vezetésével hatalmas gárda szolgálja a magyar festőművészetet. A magyar irodalomban nincs még olyan mű, amely a magyar festőművészetet ilyen gazdagságban mutatja be. Ötven nagyszabású festményt szemeltünk ki, amelyet mesteri kivitelű ötven műlapon mutatunk be a magyar közönségnek. Az ötven műlap nagyrésze gyönyörű sok színnyomású kép lesz, olyan, mint a melyek a Vörösmarty-Albumot eseménynyé avatták a magyar könyvpiacra. Ezenkívül a magyar festőművészet történetét a könyvben elsőrendű esztétikusaink érdekes és népszerű előadásban fogják bemutatni. A szöveget számos festménynek a szöveg közé nyomott másolata fogja kísérni, úgy, hogy az ötven többszínnyomású műlappal együtt A Magyar Festőművészet Albuma a leggazdagabb s legdíszesebb tára lesz a magyar festőművészetnek. A Magyar Festőművészet Albumát meg fogja kapni a Pesti Napló minden előfizetője, aki az év végéig, akár havonta is, de állandóan és megszakítás nélkül előfizető marad. Minden félreértés elkerülése végett azonban meg kell jegyeznünk, hogy azok az új előfizetők, akik az 1904. évre szóló előfizetésük fejében a Vörösmarty-Albumot megkapták, a Magyar Festőművészet Albumára csak úgy tarthatnak igényt, ha egy további egész évre előfizetnek.

A Pesti Napló előfizetési ára egész évre 28 kor., félévre 14 kor., negyedévre 7 kor., egy óra 2 kor. 40 fillér.

Szerkesztősége és kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrássy-út 27. szám alatt van.

Amerikába menetármérséklése a III. osztálynak

160 korona

Bécsből Antwerpenen át NEW-YORK-, PHILADELPHIA-ba ellátással együtt.

Ezen kivételes ár biztosítása végett az utasoknak 20 korona előleget kell küldeni a

RED STAR LINE-nek  
Wien, Wiedner Gürtel 20.

## Hirdetések

jutányos áron vétetnek fel lapunk kiadóhivatalában.

### „MAYER“-gépgyár

vas- és fémöntőde részvenytársaság, Szombathely.

Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

Készít mindennemű

Gazdasági gépeket, kitérő szerkezetű Benzin- és szívó-gázmotorokat 2-50 lóerőig.

Benzin-motoros cséplőkészletek.

Legolcsóbb üzem! Tűzveszély kizárva!



**Malomépítéssel:** Új hengerek, minden e szakmába vágó gép gyártása. Teljes műalmi berendezések.

**Különlegesség:** Legújabb szerkezetű csavaros és szabad, víznyomású borsajtók.

**Osborne D. M.-féle** világhírű amerikai arató- és kaszáló-gépek magyarországi kizárólagos képviselőisége.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. \* Kívánatra minden szükségletre külön költségvetés.

### Boreladási hirdetmény.

Méltóságos gróf Sztáray Sándor úr nagymihályi uradalmában nagyobb mennyiségű 1902. évi sátoraljaújhelyi és vinnai bor hordónként eladó.

A sátoraljaújhelyi bor literje 60 fillér.

A vinnai " " 50 " "

Hordó önköltségen számítatik.

Bővebb felvilágosítással szolgál az uradalmi központi hivatal, Nagymihály.

## Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi — és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia

szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár: Zahler Mór nál Eperjesen.

### Mc.Cormick Harvesting Machine Company

(Chicagói aratógépgyár)

KNECHT J. E., igazgató. Budapest, V., Váci-út 30.



Katalogusok ingyen és bérmentve. Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Gyártmányok: Kévekörtőgép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszáló-gép, szénagyűjtő-gereblye és „Manila“ kévekörtőfalon gyártmányai.

Évi gyártmány 362,000 gép.

Képviselet a Sárosvárm. Gazdák Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezte által.

